**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目：

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文档上传即可，也可以发送到如下电子邮件信箱：bjjfyg@163.com

邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

**试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原**  **稿** | **Abstract**  A device for delivery of a radiopharmaceutical and, in some embodiments, delivery of a pharmaceutical agent aredescribed herein. Various other components for delivery systems including tubing management systems, primer caps, diffusion chambers, radiation shields and syringe shields, and other devices and methods are also described.  Claims:  1.A tubing management system comprising:  a tubing channel;  a shield plate covering the tubing channel;  at least one pulley positioned to move forward and aft within the tubing channel;  a spindle extending through the pulley;  a handle disposed on an end of the spindle extending through the shield plate; and a slide contacting the spindle opposite the handle; and a track having an upper channel and a lower channel configured to accept the slide.   1. The tubing management system of claim 1, wherein the pulley further comprises a circumferential groove. 2. The tubing management system of claim 2, wherein the circumferential groove comprises a large side wall and a short side wall opposite the large side wall and wherein the short sidewall faces the shield plate. |
| **译**  **稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)